

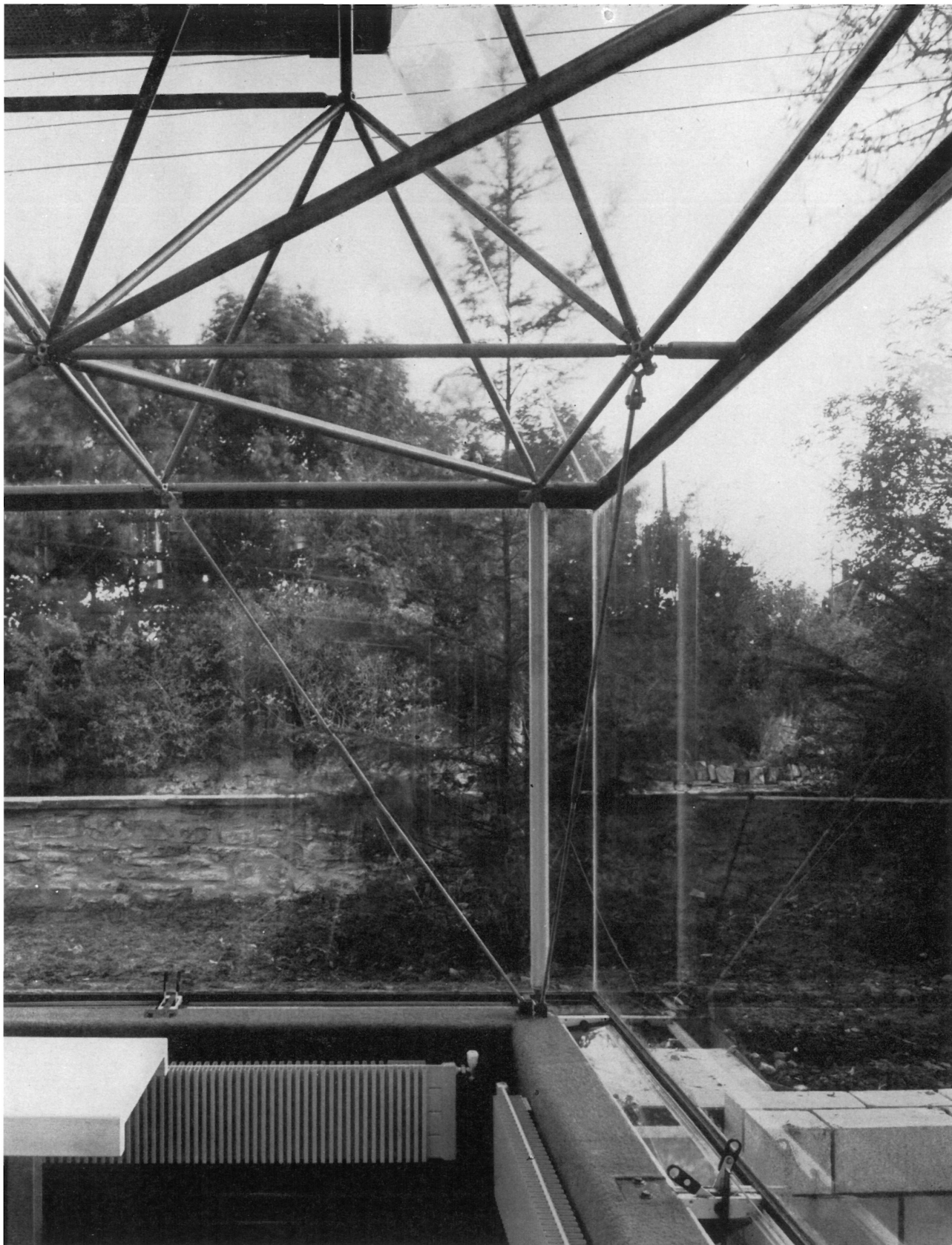


estudio de arquitectura
en South Milford
Leeds • Gran Bretaña

GOAD BURTON ASOCIADOS, arquitectos

131 - 130





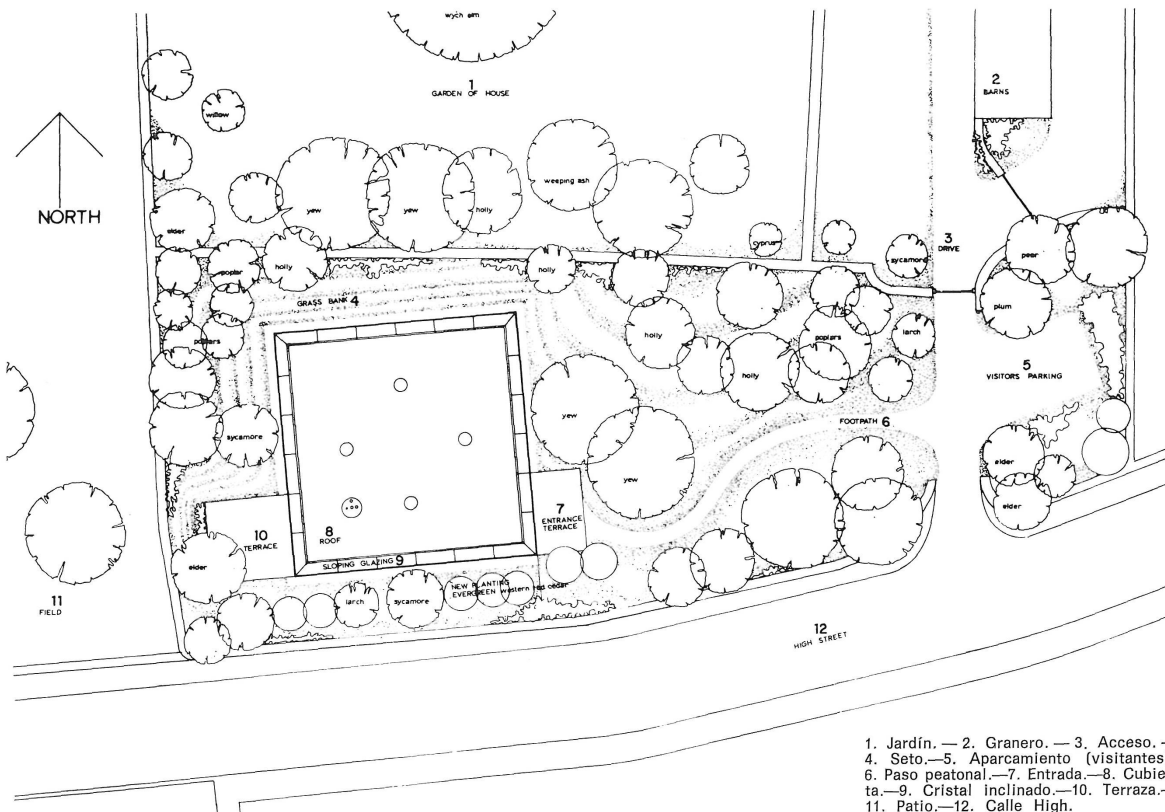
sinopsis

No siempre coinciden en la realización de un proyecto los dos factores que explican esta obra: los arquitectos diseñando su propio estudio, y una parcela envidiable, profusamente poblada de árboles, como emplazamiento. El resultado ha sido un edificio de extraordinaria simplicidad, enteramente acristalado, que mereció el premio del Real Instituto de Arquitectos Británicos en 1974.

La transparencia de la obra se reafirma mediante un sistema de estructura espacial para la cubierta, que consiste en un conjunto de nudos mediante los cuales se articulan, en obra, los distintos componentes del entramado metálico, facilitándose el montaje y el ajuste durante la construcción.

A la solución técnica adoptada, que permite óptimos resultados funcional y económico, se une el acierto de una arquitectura diáfana que posibilita una efectiva incorporación del entorno natural en el espacio humano.

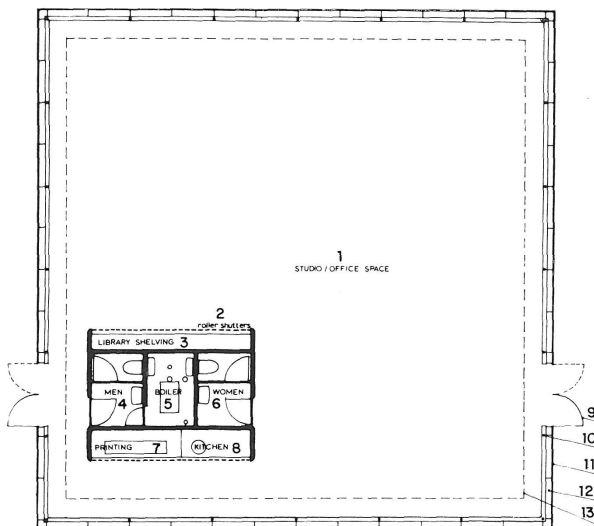
planta general



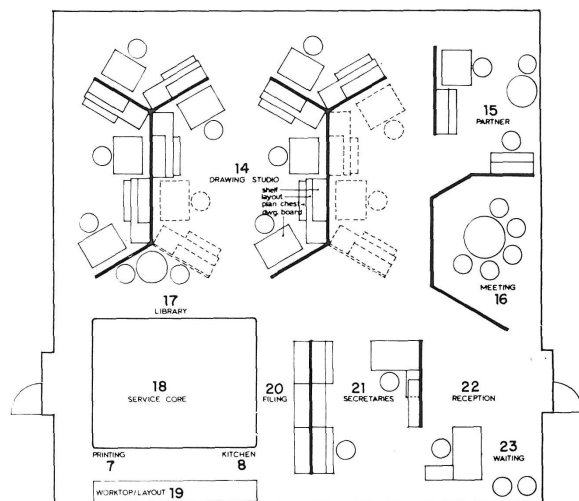
1. Jardín.—2. Granero.—3. Acceso.—
4. Seto.—5. Aparcamiento (visitantes).
6. Paso peatonal.—7. Entrada.—8. Cubier-
ta.—9. Cristal inclinado.—10. Terraza.—
11. Patio.—12. Calle High.

Es en cierto modo comprensible que los arquitectos tiendan a alejar los locales donde realizan su trabajo específico —el diseño—, del resultado concreto de su propia actividad —edificios, urbanizaciones, ciudades, etc.—. Este es el caso de los arquitectos agrupados en la firma Goad Burton, que trasladaron sus oficinas del centro de Leeds a los alrededores, escogiendo para el emplazamiento de las nuevas oficinas una parcela de gran belleza, poblada de una intensa vegetación compuesta fundamentalmente de árboles adultos.

1. Estudio.—2. Tambor.—3. Estantes (libros).—4. W.C. (caballeros).—5. Calderas.—6. W.C. (señoras).—7. Copias.—8. Cocina.—9. Puerta de vidrio.—10. Soportes.—11. Vidrio.—12. Parasoles horizontales.—13. Línea de cubierta.—14. Sala de dibujo.—15. Colaboradores.—16. Reuniones.—17. Biblioteca.—18. Núcleo de servicios.—19. Mesa.—20. Estantes.—21. Secretaria.—22. Recepción.—23. Espera.

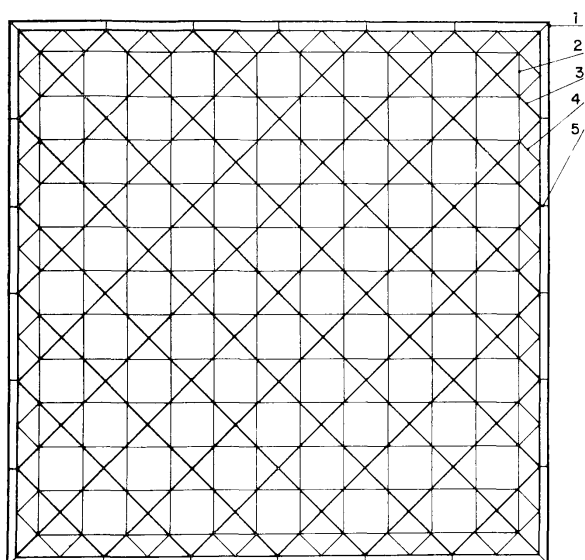


planta

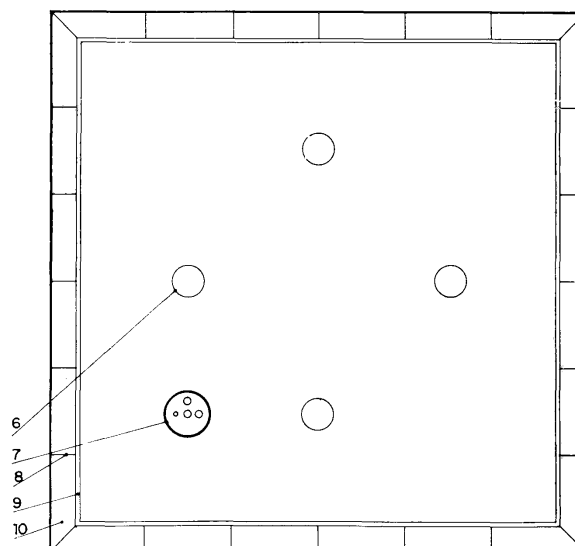


mobiliario

estructura

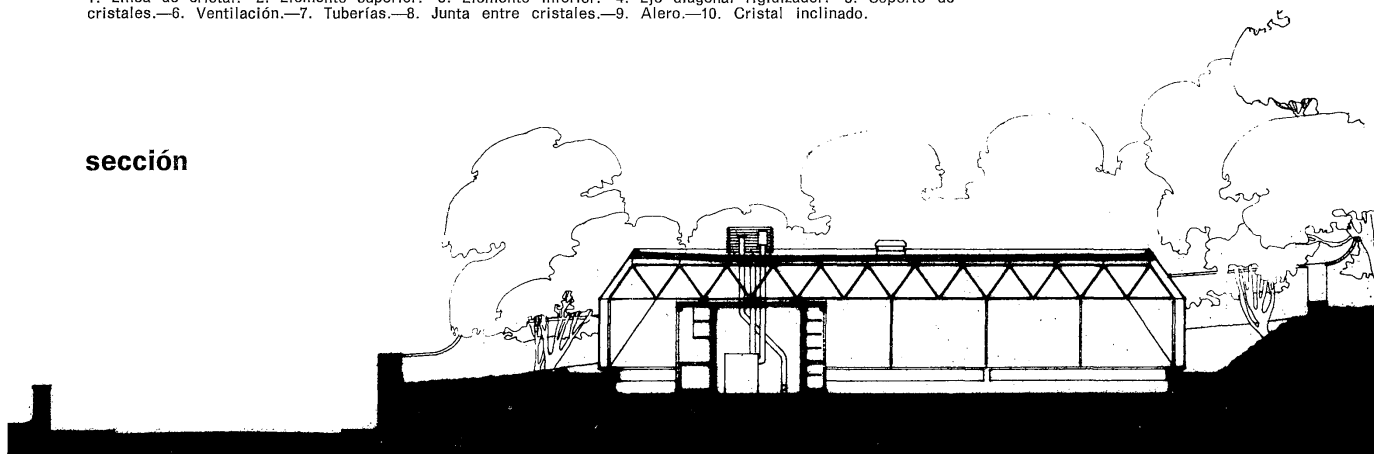


cubierta

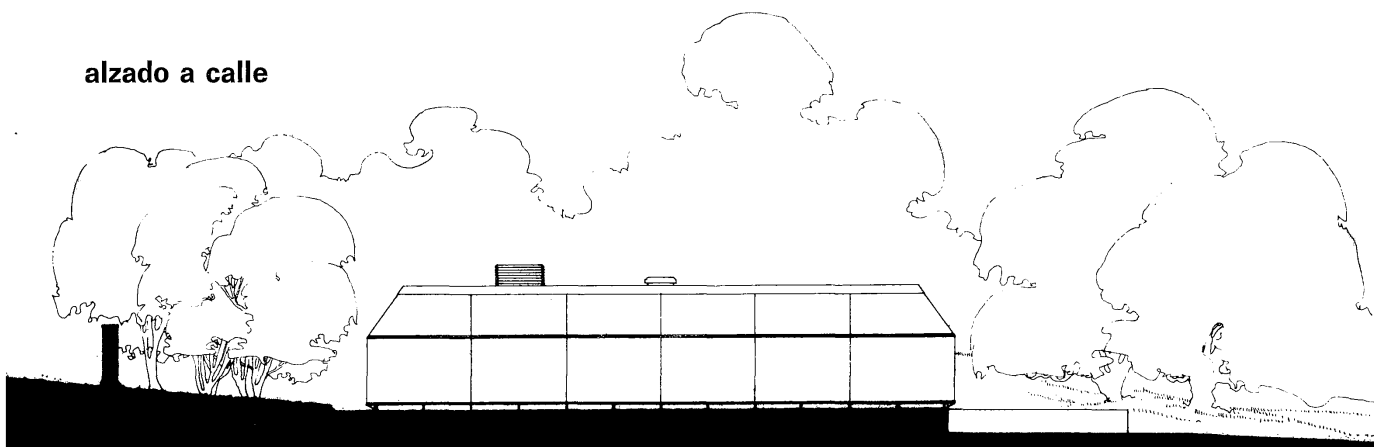


1. Línea de cristal.—2. Elemento superior.—3. Elemento inferior.—4. Eje diagonal rigidizador.—5. Soporte de cristales.—6. Ventilación.—7. Tuberías.—8. Junta entre cristales.—9. Alero.—10. Cristal inclinado.

sección



alzado a calle



La confluencia de estos dos factores —el estudio Goad Burton diseñando sus propios locales, en una parcela envidiable— dio como resultado un edificio de extraordinaria simplicidad, construido en base a una estructura metálica ligera y cerramientos exteriores de cristal, con una única planta de forma cuadrada, dotada de un alto grado de flexibilidad para su distribución interior.



La impresión que se obtiene al ver la construcción es la de una caja de cristal que parece haber descendido, ya hecha, sobre el claro del bosquecillo donde está situada. En efecto, el aspecto ligero y diáfano de la obra sorprende a primera vista. La clave para desentrañar el logro de esta arquitectura, merecedora del premio del Real Instituto de Arquitectos Británicos

en 1974, reside en la incorporación de un método para la ejecución de la estructura metálica, método de origen alemán conocido por «sistema Mero», que consiste, básicamente, en la articulación de los distintos componentes de la estructura espacial tubular mediante nudos especiales, resueltos a base de esferas metálicas. El procedimiento permite la cómoda realiza-



FOTOS: KEITH GIBSON

ción in situ de la estructura, independientemente, dentro de ciertos límites, de las luces a que esté sometida la cubierta, y posibilitando, además, un ajuste preciso de la misma según las variaciones de la obra. Hasta tal punto facilita el sistema la ejecución del entramado metálico, que los tubos, cuyos diámetros oscilan entre 40 y 60 mm, fueron trasladados a la obra en una simple camioneta de reparto, necesitándose para su colocación y articulación en su posición definitiva únicamente una pequeña grúa.

Realmente, no hubiese tenido sentido, para los arquitectos, el traslado de la ciudad de Leeds a los alrededores sin tratar de sacar pleno partido de las características del entorno natural; sería totalmente ilógico trasladarse al bosque sin que los ocupantes del nuevo edificio participaran y disfrutaran efectivamente del mismo. La respuesta a la cuestión viene proporcionada por el acristalamiento completo de las fachadas, así como por el perímetro inclinado de la cubierta, y por el sistema de compartimentación interior, a base de ligeras mamparas móviles, a excepción de un cubo central, único elemento sólido y compacto del edificio, destinado a albergar las instalaciones de calefacción, baños, cocina, reproducciones y copias y archivos. La rigidez de este núcleo central de servicios es relativizada mediante una pintura amarilla que lo reviste, introduciendo una importante nota de color en el corazón de la planta, fácilmente apreciable desde el exterior.

La elección del cristal transparente para las fachadas, de 10 mm de espesor, no contó inicialmente con el visto bueno del técnico encargado del acondicionamiento interior, que sostenía la idea de que dicho cristal dificultaría el aislamiento térmico. Sin embargo, el criterio de transparentar totalmente el edificio, e integrar así el entorno natural en el funcionamiento interior, primó en el debate, ya que la misma vegetación se encargaría de proteger al edificio del exceso de luz solar; efectivamente, ya en funcionamiento, el procedimiento ha dado excelentes resultados.

La austeridad de los materiales empleados y la sencillez del concepto arquitectónico —que no deja de profundizar en las cuestiones planteadas a la arquitectura moderna, fundamentalmente en lo que se refiere a la relación entre la habitación y el entorno natural— terminan por demostrar, en este caso, que la buena arquitectura es perfectamente compatible con la economía de recursos, dando al traste con el principio, desde antiguo establecido, de que siempre lo bueno es caro.

résumé

Cabinet d'architecture à South Milford - Leeds - Grande Bretagne

Goad Burton Associés, architectes

Les deux facteurs qui expliquent cet ouvrage ne coïncident pas toujours dans la réalisation d'un projet: les architectes concevant leur propre cabinet, et un terrain enviable, profusément boisé, comme emplacement. Le résultat en a été la conception d'un bâtiment extrêmement simple, tout vitré, qui a mérité le prix de l'Institut Royal des Architectes Britanniques, en 1974.

La transparence de cet ouvrage est assurée par un système de structure spatiale pour la couverture. Il consiste en un ensemble de noeuds permettant d'articuler, sur place, les différents composants de la charpente métallique et de faciliter l'assemblage au cours de la construction.

A la solution technique adoptée, qui permet d'obtenir de bons résultats fonctionnel et économique, s'unit la réussite d'une architecture diaphane qui rend possible une incorporation effective du milieu naturel dans l'espace humain.

summary

Architects Study in South Milford Leeds - Great Britain

Goad Burton Associates, Architects

The two factors present in this building are very rarely present in any building project: the architects' designing their own building and a coveted lot, profusely populated with trees. The result was a building with great simplicity, totally glass-enclosed, which won the British Royal Architectural Institute Award in 1974.

The building's transparency is complemented by a spacial structure system for the roof, consisting of a complex of joints which entwine the different components of the metallic structures, facilitating installation and adjustment during construction.

The technical solution adopted, which permits optimum functionality and economic results, is combined with a diaphanous architecture which makes it possible to incorporate the natural environment in the human space.

zusammenfassung

Architekturstudio in South Milford Leeds - England

Goad Burton Ass., Architekten

Nicht immer fallen bei der Durchführung eines Projektes die beiden Faktoren zusammen, die diesen Bau beschreiben: Die Architekten, die ihr eigenes Studio entwerfen und ein beneidenswertes Grundstück mit reichlichem Baumbestand zur Errichtung desselben. Das Ergebnis ist ein äusserst einfaches Gebäude, das vollständig verglast wurde und den Preis des Königlichen Architekturinstitutes 1974 erhielt.

Die Transparenz des Baus wird in der Abdeckung durch ein Raumstruktursystem erreicht, das aus verschiedenen Knotenpunkten besteht, durch welche die unterschiedlichen Komponenten der Metallkonstruktion gegliedert werden und somit eine leichtere Montage und Anpassung während der Bauarbeiten ermöglichen.

Zur technischen Lösung, die optimale funktionelle und wirtschaftliche Ergebnisse bietet, kommt die gelungene durchsichtige Architektur hinzu, durch welche eine wirkliche Einverleibung der umgebenden Natur in den erbauten Komplex ermöglicht wird.